

Đại Thừa Tập
Bồ Tát Học Luận
(Sikṣasamuccaya)

Quyển thứ hai mươi bốn
Thứ tự Kinh văn số 1636

- *Đại Chánh Tân Tu Đại Tạng Kinh. Quyển thứ 32 thuộc Luận Tập Bộ Toàn từ trang 75 đến trang 144.*
- *Ngài Pháp Xưng Bồ Tát (Santideva-Tịch Thiên) tạo Luận.*
- *Tây Thiên dịch Kinh Tam Tạng Triêu Tán Đại Phu, Thích Hồng Lô Thiếu Khanh (*) Tuyên Phạm Đại Sư, Sắc Tử Sa Môn Thần Nhựt Xưng cùng với những người khác phụng chiếu dịch.*
- *Sa Môn Thích Như Điển, Phương Trượng Chùa Viên Giác Hannover Đức Quốc, dịch từ chữ Hán sang tiếng Việt tại Tu Viện Đa Bảo Úc Đại Lợi cùng với sự phụ dịch của Tỳ Kheo Thích Đồng Văn, bắt đầu dịch từ ngày 07 tháng 12 năm 2004 nhân kỳ nhập thất lần thứ hai.*

**Niệm Tam Bảo
(Ratnatrayanusmrtimamastadasah
Paricchedah)**

Phẩm Thứ 18. Phần thứ 3

*Những con đường ấy chảy về đâu
Thuyền bè qua lại, những chiếc cầu
Lợi lạc bao nhiêu cho nhân loại
Tán dương thanh tịnh độ thâm sâu*

*Trừ khát ái, phóng đại quang minh
Ánh sáng nhiệm màu độ chúng sanh
Xa rời tất cả bao ngũ dục
Chuyên cầu giải thoát Pháp thâm uyên*

*Ai đã xa rời năm món dục
Cần cầu giải thoát Pháp thâm thâm
Thường được thấm nhuần mưa Pháp Phật
Khát ái thế gian bỗng thoát ngầm*

*Trí huệ luân lưu nguồn suối mát
Chuyển hóa chúng sanh đến Bồ Đề
Lìa xa năm dục, ưa tịch tĩnh
Khát ái được trừ thoát cảnh mê*

*Ánh sáng Tác Biến phóng chiếu ra
Rực rỡ hào quang cảnh sáng lòa
Ai được chiếu sáng, ưa Phật Pháp
Vô Sư Đại Trí nguyện sớm thành*

*Tạo lập hình tượng đáng Từ Tôn
Ngôi trên sen đẹp, tướng trường tồn
Tán dương công đức Như Lai mãi*

Ánh sáng yêu thương mãi chiếu luôn

*Ánh sáng Hân Lạc chiếu muôn phương
Giác ngộ chúng sanh tỏ nẻo đường
Chư Phật hân hoan, nguồn đại giác
Vui cùng Pháp Lạc, vui tăng phùng*

*Ai thường vui vẻ với Chư Phật
Cùng vui với tất cả chúng Tăng
Đối với Như Lai và Thánh Chúng
Chúng được Pháp Nhãn với Vô Sanh*

*Khai ngộ chúng sanh khó nghĩ lường
Niệm Phật, Pháp, Tăng mãi tuyên dương
Phát tâm làm cả bao công đức
Hân Lạc gọi tên thấm dư hương*

*Ánh sáng Phước Tụ phóng chiếu lên
Giác ngộ chúng sanh rạng tâm bền
Tu tập tất cả phước bố thí
Đề câu chứng đắc đạo vô biên*

*Thiết lập đạo tràng vô giá hội
Ban bố tình thương đến muôn loài
Tâm sanh giàu có, giàu có mãi
Phước Tụ gọi tên ánh sáng soi*

*Ánh sáng Cụ Trí phóng chiếu cao
Giác Ngộ quần sanh rõ biết bao
Một Pháp đả thông vạn Pháp rõ
Vạn Pháp đạt thông ngộ ánh sao!!*

*Với chúng sanh rõ ràng phân biệt
Quyết định liễu tri nghĩa chân thật
Khéo hay giảng nói không tổn giảm*

Cụ Trí hiển bày danh sáng nhất

*Phóng ánh sáng lớn tên Huệ Đăng
Với ánh sáng này giác chúng sanh
Tánh Không, ai ai đều rõ biết
Nhứt thiết Pháp chẳng có chi thành*

*Pháp không chủ thể, trước, sau không
Sương mai gặp nắng, nước trong trăng
Như cảnh mơ màng, như ảnh tượng
Trong ánh sáng này gọi Huệ Đăng*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tự Tại
Giác ngộ chúng sanh, ngộ mãi mãi
Thành tựu Vô Tận Đà La Ni
Với Như Lai tạng đều vô ngại*

*Cung kính cúng dường kẻ hành Pháp
Cấp người gìn giữ như chư tiên
Pháp thí vô vàn chúng sanh đặng
Ánh sáng Tự Tại được nêu tên*

*Phóng ánh sáng lớn tên Cụ Xả
Giác ngộ chúng sanh tâm kiên cố
Liễu tri vô thường trong tất cả
Vô cùng sung sướng mà ban bố*

*Khéo hay điều phục kẻ cứng đầu
Tiền tài mây trắng chẳng bao lâu
Huệ Thí tăng trưởng tâm thanh tịnh
Cụ Xả phương danh thật nhiệm màu*

*Phóng ánh sáng lớn tên Trì Nhiệt
Những kẻ điêu ngoa, nhờ sáng biết
An trụ thân giới mà thanh tịnh*

Chứng Vô sư Trí thật tha thiết

*Khuyên bảo chúng sanh hoặc phụng trì
Con đường thập thiện mãi quang huy
Ngày ngày tăng trưởng Bồ Đề đạo
Gọi tên Trừ Nhiệt chẳng ai bì*

*Phóng ánh sáng lớn tên Nhân Nghiêm
Sáng này giác ngộ kẻ sân hiềm
Phần nhuế diệt trừ cùng Ngã Mạn
Vui tu Nhân nhục được an nhiên*

*Chúng sanh ác, hành nhân khó thay
Vì đạo Bồ Đề, tâm hiển bày
Tán dương công đức nhân nhục ấy
Gọi tên ánh sáng Nhân Nghiêm này*

*Phóng ánh sáng lớn tên Cần Dũng
Giác ngộ muôn loài đạt thung dung
Không ai chẳng nhớ ân Tam Bảo
Cung kính cúng dường chẳng thối tâm*

*Ai thường đối với ba ngôi Báu
Cung kính cúng dường chẳng hề than
Ra khỏi Tứ Ma tâm tự tại
Chứng đạo Bồ Đề vạn lạc an*

*Khuyên ai hãy mau tu tinh tấn
Cúng dường Tam Bảo thật chuyên cần
Hộ trì thật vững khi dục hết
Cần Dũng tên này quá cao thâm*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịch Tĩnh
Những mong giác ngộ ý buông lung
Sân hận, si mê không còn nữa*

Ý thêm sáng tỏ, chẳng động lòng

*Xa rời hết thấy ác tri thức
Vô nghĩa, mạn đàm thời giờ mất
Tán dương thiên định A Lan Nhã
Tịch tịnh xứng danh niềm chân thật*

*Phóng ánh sáng lớn tên Huệ Nghiêm
Giác ngộ kẻ mê, kẻ ngu hiềm
Một khi rõ biết Nhân Duyên ấy
Các căn trí huệ đặng cao thêm*

*Ai mà rõ biết Pháp Duyên sanh
Trí huệ cao sâu tự nhiên thành
Chứng đắc Huệ Nhật Tam Ma Địa
Ánh sáng Trí Tuệ, chiếu đạt thành*

*Tất cả tài sản đều xả ly
Kẻ mong giác ngộ được tức thì
Nghe rồi vì chúng rộng diễn thuyết
Huệ Nghiêm ánh sáng chẳng gì bì*

*Phóng ánh sáng lớn tên Phật Huệ
Sáng này giác ngộ các người mê
Thấy rõ trăm ngàn muôn ức Phật
Đài sen thanh thoát vọng hướng về*

*Phật đầy uy đức, giải thoát sao
Tự tại thân thông rộng biết bao
Phật lực cao thâm ai nghĩ được
Ánh sáng Phật Huệ tên gọi nào*

*Phóng ánh sáng lớn tên Vô Úy
Rực rỡ trang nghiêm trừ sợ nguy
Không ai đánh phá bao trời buộc*

Tất cả hỏa tai chẳng còn gì

*Đối với chúng sanh thí Vô Úy
Não hại bao nhiêu chẳng là gì
Nguy nan qua khỏi cơ cùng ấy
Cho nên sáng này tên Vô Úy*

*Phóng ánh sáng lớn tên An Ôn
Chữa lành tất cả bệnh trầm kha
Thống khổ không còn trong khoảnh khắc
Liên được thiên định, tâm an hòa*

*Ban bố thuốc hay cứu khổ đau
Cứu khổ quần mê, thật nhiệm màu
Thức ăn đầy đủ trong tay ấy
An Ôn tên này đẹp biết bao*

*Phóng ánh sáng lớn tên Kiến Phật
Sáng cho người thấy bao sự thật
Như Lai hiển hiện tùy nhớ nghĩ
Tịnh Độ quay về sau khi mất*

*Niệm Phật hành trang lúc lâm chung
An bày tôn tượng niệm dung thông
Nương về với Phật, giây phút chót
Kiến Phật tên này ý rõ lòng*

*Phóng ánh sáng lớn tên Lạc Pháp
Sáng này giác ngộ các quần sanh
Khiến cho Chánh Pháp thường hân lạc
Rõ nghe đọc, tụng và biên chép*

*Khi Pháp tận rồi hay diễn thuyết
Làm kẻ cầu Pháp ý mãi duyệt
Đối với ái lạc khuyên tu tập*

Gọi là Lạc Pháp ai cũng biết

*Phóng ánh sáng lớn tên Diệu Âm
Sáng soi khai ngộ các Bồ Tát
Tam Giới được nghe tiếng Pháp Âm
Liên nghe được tiếng Như Lai Phật*

*Âm thanh lớn ấy xưng tán Phật
Lại cho chuông báo tiếng âm nhạc
Khiến thế gian nghe âm thanh Phật
Cho nên sáng nầy tên Diệu Âm*

*Phóng ánh sáng lớn tên Cam Lô
Bồ Đề sáng rõ sạch mây mờ
Phóng dật buồng lung đều là khỏi
Tu tập công đức thỏa ước mơ*

*Vì Pháp Hữu Vi chẳng ổn an
Khổ não vô biên càng tăng trưởng
Tán dương công đức vui tịch tịnh
Cam lô tên gọi tợ ánh dương*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tối Thắng
Sáng kia khai ngộ các chúng sanh
Đối với Chư Phật đều nghe rõ
Giới, Định, Huệ tăng thêm Pháp lành*

*Thường vui xưng tán đại Mâu Ni
Thắng Giới, Thắng Định và Thắng Huệ
Vì cầu Vô Thượng Đạo như thế
Tối Thắng gọi tên rõ mọi bề*

*Phóng ánh sáng lớn tên Bảo Nghiêm
Giác ngộ quần sanh sáng êm đềm
Như được Bảo Tạng vô cùng tận*

Cúng dường Như Lai phước đặng thêm

*Đối với các loại trân bảo quý
Phụng cúng lên Phật và Tháp Phật
Dùng Huệ thí cho kẻ nghèo nàn
Được ánh sáng này quả chân thật*

*Phóng ánh sáng lớn tên Hương Nghiêm
Sáng màu giác ngộ khắp mọi miền
Một khi nghe được, lòng hoan hỷ
Công đức Như Lai quyết đạt thêm*

*Người, Trời, dùng hoa để nghiêm trang
Đấng tối thắng Chủ, nguyện cúng dường
Tạo lập tháp miếu và tượng Phật
Được thành ánh sáng thật minh quang*

*Phóng ánh sáng lớn tên Trang Nghiêm
Bảo cái, tràng phan, rủ xuống thêm
Dâng cúng hương hoa cùng âm nhạc
Thành ấp trong ngoài thật dịu êm*

*Kỷ nhạc du dương vi diệu sao
Phan lọng hương hoa kẻ xiết bao
Nhiều loại trang nghiêm cúng dường Phật
Được thành ánh sáng đẹp dường nào*

*Phóng ánh sáng lớn tên Nghiêm Tĩnh
Đất bằng phẳng lặng tợ thủy tinh
Nơi này Phật tháp trang nghiêm đẹp
Được thành ánh sáng thật quang vinh*

*Phóng ánh sáng lớn tên Đại Vân
Mưa ngát mùi hương thơm vô ngần
Hương thơm xin cúng Tháp và Phật*

Được thành ánh sáng tợ tường vân

*Phóng ánh sáng lớn tên Nghiêm Cụ
Những kẻ loã lỗ, quần áo đũ
Nghiêm thân diệu vật đem bố thí
Được thành ánh sáng như tinh tú*

*Phóng ánh sáng lớn tên Thượng Vị
Những kẻ đói khát no li bì
Nhờ cúng bao đồ trên bảo ấy
Được ánh sáng này thật quang huy*

*Phóng ánh sáng lớn tên Thắng Tài
Cho kẻ nghèo cùng được của vui
Bảo vật vô lượng dâng Tam Bảo
Được ánh sáng này tợ tiếng cười*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Nhãn
Những kẻ mù lòa được thấy rõ
Nhờ cúng đèn đuốc lên Tháp Phật
Được ánh sáng này thật sáng tỏ*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Nhĩ
Những kẻ điếc mờ thấy đều nghe
Bởi vui cúng dường tháp miếu Phật
Nên được ánh sáng khó nghĩ nghĩ*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Tỷ
Xưa chưa nhận mùi nay nhận kỹ
Nhờ dâng hương tốt lên Tháp Phật
Nên được ánh sáng này chân thật*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Thiệt
Thường trừ thô ác lời chẳng hay
Bởi dùng mỹ ngữ tán dương Phật*

Được thành ánh sáng nhật quang soi

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Thân
Những kẻ thiếu căn được đủ phần
Dùng thân lễ Phật nơi Tháp Phật
Nên được ánh sáng rọi xa gần*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Ý
Những kẻ buông lung được Chánh Niệm
Do tu Thiên Định, tâm tự tại
Nên được ánh sáng màu chơn kim*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Sắc
Diệu Tướng trang nghiêm được hiển bày
Dâng hoa hiến cúng nơi Tháp Phật
Nên được sáng trong ánh nhiệm màu*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Thanh
Quán âm thanh nọ tợ duyên sanh
Biết rõ tánh thanh vốn tự Không
Cho nên được tự thành ánh sáng*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Hương
Xú uest bõng nhiên được thơm lừng
Nhờ dùng nước thơm cúng Tháp Phật
Nên được ánh sáng thật huy hoàng*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Vị
Hay trừ tất cả mùi độc uest
Bồi cúng Phật, Tăng và Cha Mẹ
Nên được ánh sáng mát chở che*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Xúc
Quan hệ tiếp cận thành nhu nhuyễn
Như hạt mưa rơi không trung chuyển*

Đều biến thành hoa tươi thật nhuyễn

*Xưa chưa từng có như đường này
Dùng bột hương thơm y phục ướp
Nhờ đức Như Lai bước lên trên
Nên được ánh sáng vàng chiếu lên*

*Phóng ánh sáng lớn tên Tịnh Pháp
Từng lỗ chân lông nơi thân thể
Kể nghe vui vẻ sanh giải thoát
Các Pháp Môn chưa thể từng nghe*

*Tự Tánh Vô Sanh từ duyên khởi
Pháp Tánh thường trụ tự hư không
Rõ biết Phật Thân là Pháp Thân
Được ánh sáng trong ngần chiều ấy*

*Như những ánh sáng kể trên đây
Nhiều như hạt bụi khó lường thay
Từ lỗ chân lông của Đại Tiên
Sự nghiệp tự thành khác thường này*

*Mỗi lỗ chân lông mỗi hào quang
Phóng ra vô lượng ức muôn ngàn
Mỗi lỗ chân lông đều như thế
Từ lực tam muội của Đại Tiên*

*Vị ấy nhờ tu bao công đức
Tương ứng các duyên đồng phạm hạnh
Phóng ánh sáng từ lực cao đại
Đây là Đại Tiên trí Tự Tại*

*Ngàn xưa thường tu phước nghiệp lành
Tùy hỉ ái lạc thường phát sanh
Tùy thuận việc làm mà như thế*

Cho nên ánh sáng gọi tên thành

*Ai nguyện tự tu các phước nghiệp
Tất cả cúng dường lên Chư Phật
Đối với công đức mà nguyện cầu
Nhờ ánh sáng này bày chỗ thật*

*Người mù làm sao thấy mặt trời
Mặt trời hiện hữu khắp muôn nơi
Ai ai có mắt đều thấy cả
Mỗi mỗi tùy duyên ánh rạng ngời*

*Quang minh Đại Sĩ cũng thế thôi
Ai có trí tuệ miệng luôn cười
Phàm phu, không tín, tâm hạ liệt
Dù có ánh sáng chẳng thấy thôi*

*Cung điện lâu các nhiều khôn lường
Bao nhiêu hương thơm khắp trời hương
Phước báo dồi dào, phước tự nhiên
Không có công đức, chẳng thể tường*

*Ánh sáng Đại Sĩ cũng thế thôi
Bậc đại trí vui mãi rạng ngời
Kẻ tà, hạ liệt, phàm ngu tối
Không thể có được ánh tuyệt vời*

*Ai đã từng nghe sự khác biệt
Thâm tín tư lương thuần tịnh khiết
Xa lìa tất cả lưới nghi hoặc
Thành tựu vô thượng công đức thiết*

*Lại hiện tới thượng Tam Ma Địa
Quyển thuộc trang nghiêm đều Tự Tại
Mười phương tất cả mọi quốc độ*

Phật tử quay quanh cùng chúng hội

*Có hoa sen đẹp sáng trang nghiêm
Thông cả ba ngàn thế giới thiên
Thân ngự tòa sen, thân sung mãn
Hiện ra Tam Muội thân thông biến*

*Lại có mùi cõi số bụi trần
Có hoa sen báu đẹp vô ngần
Rất nhiều Phật tử ngự trong ấy
Bởi nhờ Tam Muội lực oai thần*

*Ngàn xưa thành tựu nhân duyên lành
Viên mãn công đức Phật tu hành
Chúng hội chấp tay trông chảnh chán
Chiêm ngưỡng một lòng quay xung quanh*

*Thân đồng tử nhập vào tam muội
Nhiều năm thân ấy từ định khởi
Nhiều năm thân lại vào tam muội
Ở nơi thân già từ định khởi*

*Tuổi già thân ấy vào tam muội
Gần gũi nữ thân từ định khởi
Gần gũi nữ thân vào tam muội
Gần gũi nam thân từ định khởi*

*Gần gũi nam thân vào tam muội
Tỳ Kheo Ni thân từ định khởi
Tỳ Kheo Ni thân vào tam muội
Nơi thân Tỳ Kheo từ định khởi*

*Nơi thân Tỳ Kheo vào tam muội
Học, Vô Học thân từ định khởi
Học, Vô Học thân vào tam muội*

Nơi thân Duyên Giác từ định khởi

Nơi thân Duyên Giác vào tam muội

Hiện thân Như Lai từ định khởi

Ở thân Như Lai vào tam muội

Nơi thân Chư Thiên từ định khởi

Từ thân Chư Thiên vào tam muội

Hiện thân Đại Long từ định khởi

Từ thân Đại Long vào tam muội

Hiện thân Dạ Xoa từ định khởi

Từ thân Dạ Xoa vào tam muội

Hiện thân Bộ Đa từ định khởi

Từ thân Bộ Đa vào tam muội

Mỗi lỗ chân lông từ định khởi

Từ lỗ chân lông vào tam muội

Tất cả chân lông từ định khởi

Tất cả chân lông vào tam muội

Một lông trên đầu từ định khởi

Từ trên đầu lông vào tam muội

Tất cả tóc lông từ định khởi

Từ trong tóc lông vào tam muội

Trong mỗi vi trần từ định khởi

Từ trong vi trần vào tam muội

Tất cả trần ấy từ định khởi

Từ tất cả trần vào tam muội

Nơi kim cương tế từ định khởi

Từ kim cương tế vào tam muội

Nơi ma ni báu từ định khởi

Từ ma ni báu vào tam muội

Ánh sáng Phật soi từ định khởi

*Từ ánh sáng Phật vào tam muội
Nơi trong nước lớn từ định khởi
Từ trong nước lớn vào tam muội
Ở nơi lửa lớn từ định khởi*

*Từ trong lửa lớn vào tam muội
Ở nơi gió lớn từ định khởi
Từ trong gió lớn vào tam muội
Ở nơi đất lớn từ định khởi*

*Từ nơi đất lớn vào tam muội
Cung điện Chư Thiên từ định khởi
Từ điện Chư Thiên vào tam muội
Nơi không ấy khởi tâm bất loạn*

*Có tên giải thoát không thể bàn
Thiền định công đức vượt trần gian
Mười phương Như Lai đều hiển hiện
Ngàn kiếp thông dong vạn vạn an*

*Tất cả Như Lai cùng tuyên thuyết
Chúng sanh nghiệp báo biến hóa luôn
Chư Phật tự tại thân thông lớn
Nhập đại định lực không thể lường*

*Trong bát giải thoát, tâm thường nghe
Một thân hay hiện khắp thân về
Mọi thân vốn ở trong một vậy
Trong hư không, hiện lửa Bồ Đề*

*Những ai chẳng đủ đại từ bi
Phật đạo hiện ra bất tư nghi
Chúng sanh chẳng độ, chẳng gần gũi*

Thế gian lợi lạc chẳng ai bì

*Giữa trời lồng lộng trắng trên không
Mười phương cõi sáng ánh linh lung
Biển nước muôn trùng ma chẳng hiện
Suối hồ ảnh hiện nước trong ngân*

*Hảo tướng Bồ Tát đẹp vô cùng
Mười phương hiển hiện chẳng thể lường
Năng lực thiên định và tự tại
Chỉ có Như Lai mới tỏ tường*

*Biển lớn có thần tên Thiện Âm
Chúng sanh tùy thuận thật nan tâm
Ngôn ngữ bao la đều thông suốt
Bao nỗi niềm xưa thỏa ước mong*

*Thần ấy muôn lần tham, nhuế, si
Lại thêm thần lực với tổng trì
Khéo giải rõ ràng muôn lời nói
Chẳng làm cho chúng nhẹ vơi đi*

*Như nhà huyền thuật khéo bày trò
Khéo tạo sự đời khó lường cho
Trăng gió thông dong bao năm tháng
Thành áp phong nhiều một chuyển đồ*

*Huyền gia cũng có tham, nhuế, si
Năng lực huyền ảo có khác gì
Huống nữa khả năng người Thiên Định
Há không thể tạo bao hoan hỷ*

*La Hầu, Tu La thường biến hiện
Kim Cang ngự giá trên trời biển
Nhưng nước xanh kia chẳng nhận chìm*

Đầu kia sánh núi Tu Di biến

*Họ có tham dục, sân nhuế si
Thế nhưng hiển hiện chẳng ai bì
Huống lực hàng ma chiếu thế giới
Mà chẳng tự tại thôi nói chi*

*Trời và Tu La chiến đấu nhau
Thần lực Đé Thích thường tự tại
Quân binh số lượng không sao kể
Hiện ra cùng khắp khó địch nhau*

*Các A Tu La nghĩ thế này
Thích Đề Hoàn Nhơn hãy lại đây
Trói cột thân ta đến năm vòng
Nhờ vậy quân binh sợ hãi ngay*

*Đé Thích hiện thân thiên nhãn ra
Chùy lửa Kim Cang thật sáng lòe
Gậy vàng rực rỡ trên tay ấy
Tu La nhận thấy thối lui xa*

*Bởi họ ít phước, thân nhỏ hơn
Làm sao phá được địch oán hờn
Huống gì phước báo cứu muôn loại
Sao mà công đức tự tại luôn*

*Gió mây tạo thành trận mưa lớn
Sớm tan tất cả các vàng mây
Thành thực muôn ngàn đẹp cỏ cây
An lạc quần sanh đã hiển bày*

*Ai không thể học Ba La Mật
Không có công đức để học Phật
Thành tựu tất cả không thể bàn*

Hướng gì đầy đủ cả nguyện lực

Luận rằng:

Bồ Tát làm hết thảy việc vì lợi lạc chúng sanh, tự làm tăng trưởng
nguyên nhân phước đức, như Kinh Bảo Vân có kệ rằng:

*Nếu các Bồ Tát
Nghiêm trì hương hoa
Phụng hiến Như Lai
Tháp Miếu cao tòa*

*Hồi hướng việc này
Nguyện cho chúng sanh
Lìa sự phá giới
Được hương giới Phật*

*Nếu các Bồ Tát
An trụ Tịnh Độ
Thường hay quét dọn
Hồi hướng công đức*

*Nguyện cho chúng sanh
Lìa các ác tướng
Khéo tu Pháp lành
Chỉnh đốn viên dung*

*Nếu chư Bồ Tát
Nghiêm trì Hoa Cái
Phụng hiến Chư Phật
Hồi hướng công đức*

*Nguyện cho chúng sanh
Lìa lửa phiền não.*

Hoặc vào Già Lam

*Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Nhập thành Niết Bàn*

*Ra khỏi Già Lam
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Vượt ngục sanh tử*

*Khi mở cửa ra
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Mở cửa Thánh Trí*

*Lúc đóng cửa lại
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Đóng các cửa ác*

*Nếu ngồi an tịnh
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Ngôi Bồ Đề tràng*

*Nằm quay bên phải
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
An trụ Niết Bàn*

*Từ nằm đứng dậy
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Lìa chương triền cái*

Khi đi qua lại

*Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Vào đường Đại Giác*

*Lúc đại tiểu tiện
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Bỏ mũi tên độc*

*Khi làm tẩy tịnh
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Rửa sạch phiền não*

*Khi rửa tay mình
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Lìa nghiệp ô uế*

*Lúc rửa chân mình
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Khởi các chương nạn*

*Lúc xỉa răng mình
Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Không bị uế nhiễm*

*Bồ Tát như thế
Nếu thân thường tạo
Tất cả thiện nghiệp
Đem đến hồi hương*

Lợi ích an lạc

*Tất cả chúng sanh
Hoặc lễ Như Lai
Nhiều Tháp miếu Phật*

*Phát tâm thế này
Nguyện cho chúng sanh
Thường được người trời
Cung kính đánh lễ.*

Đại Thừa Tập Bồ Tát Học Luận
Hết quyển thứ 24